

3

I painted poetry



From her seventeenth year, Karen Blixen underwent regular education as a visual artist - first, at the private drawing school of Misses Sode and Meldahl; later, at the preparatory school for women of the Danish Royal Academy. Her early imaginative drawings seem undeniably more spontaneous than the well-schooled portrait drawings from her time at the Academy. There is a strong inner connection between her youthful attempts at the visual arts and literature; often, it is difficult to decide whether a drawing is an illustration of a tale or whether the drawing has been the premise for the tale. The figures, the landscapes, and the situations in Karen Blixen's mature writing are seen to an extraordinary degree with the eyes of a visual artist.

17歳よりカーアン・ブリクセンは絵画芸術家として通りの教育を受けた。最初はコペンハーゲンの私立ソーゼ・ミールデル絵画学校に、以降は王立美術アカデミーの女子専門プレスクールにおいてである。初期の空想的な素描がアカデミー時代の教育に則った肖像画より、より自発性に富んでいるように見受けられるのは致し方ない。少女時代の絵画的な試作と文学的なそれとの間には内的な関連が強く見られる。つまりは、素描が物語の挿絵であるのか、はたまた素描が物語の出発点であるのかは判断しづらい。ブリクセンの円熟した作品における人物、風景、情景は稀少な「絵画芸術家」の目で捉えたものである。

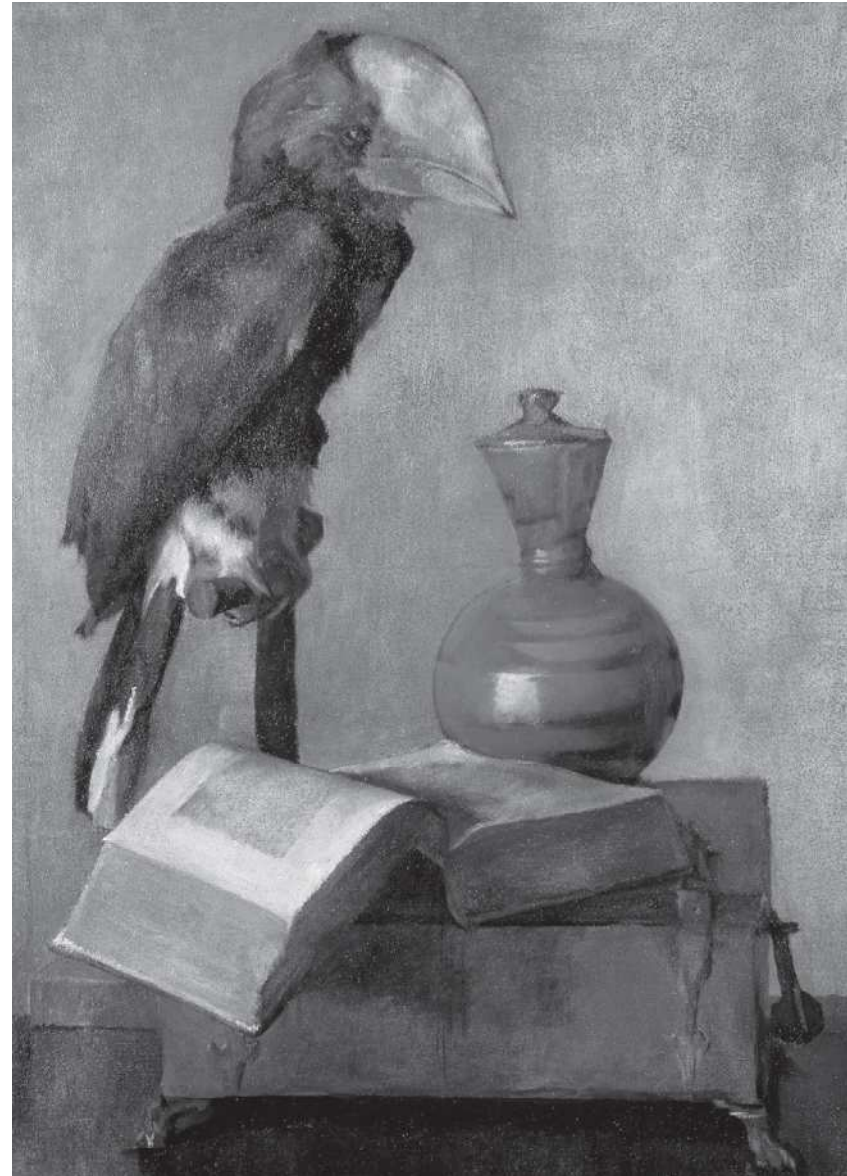


Pastel drawings of a vase with flowers. Presumably, executed during  
under Karen Blixen's stay in Denmark 1915-16.

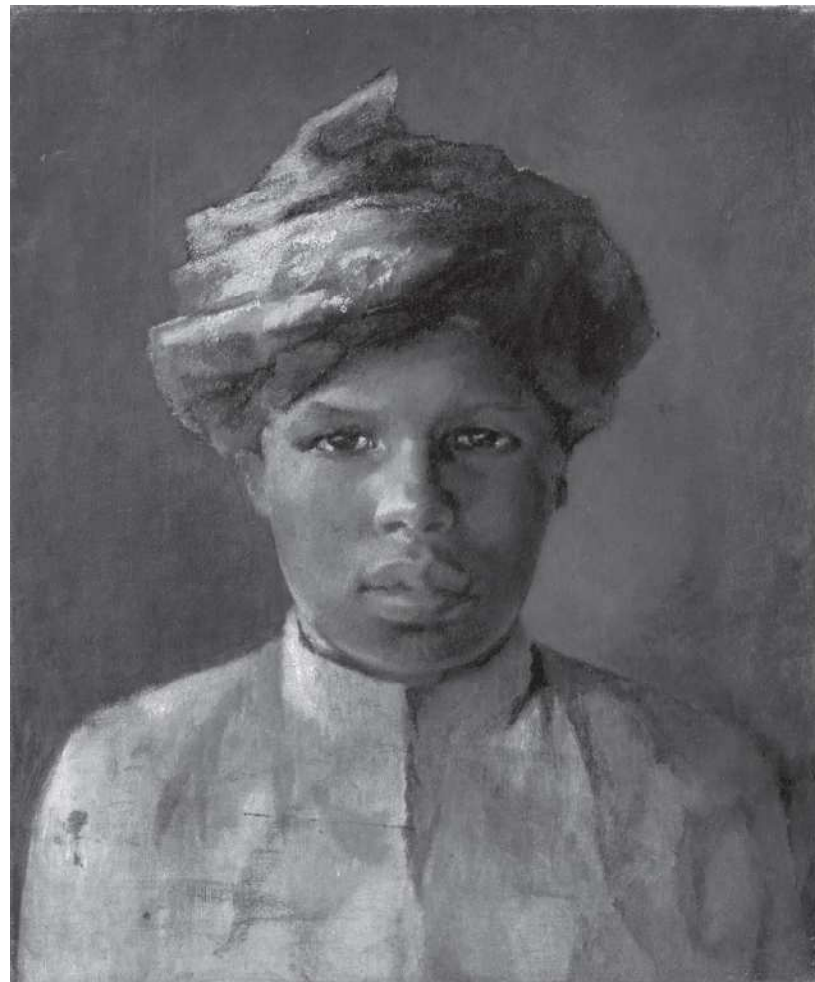


A young Kikuyu girl painted by Karen Blixen ca. 1923.

サイチヨウと開いた本（ホルベアのデンマーク史）とジュエリーボックス（静物画）。この絵はプリクセンが離婚後、ケニアのコーヒー農園主をしていた1920年代にアフリカで描かれた。



Still life with hornbill, an open book (Holberg's *History of Denmark*), and a chest. This picture was painted in Africa in the 1920s when, after her separation, Karen Blixen was responsible for the management of the coffee farm in Kenya.



Here, she has painted one of the people on her farm, the young Abdullahi Ahamed.



Above is an illustration for Shakespeare's comedy  
*A Midsummer Night's Dream*, drawn in 1904.  
 Below are figures in a juvenile tale "A Story from the  
 French Revolution", which was never finished.

(左) シェークスピアの喜劇『真夏の夜の夢』の挿絵（1904年制作）  
 (右) 少女時代に書いた未完の物語『フランス革命のお話』の登場人物



Two portraits from the Danish Royal Academy in Copenhagen, ca. 1905.